

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования города Москвы
«МОСКОВСКИЙ ИНСТИТУТ ОТКРЫТОГО ОБРАЗОВАНИЯ»

КАФЕДРА ЮНЕСКО «МЕЖДУНАРОДНОЕ (ПОЛИКУЛЬТУРНОЕ) ОБРАЗОВАНИЕ И
ИНТЕГРАЦИЯ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ В ШКОЛЕ»

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ГАОУ ВПО МИОО

_____ А.И. РЫТОВ

«__» «_____» 2015 г.

**Дополнительная профессиональная программа
(повышение квалификации)**

Методика преподавания церковнославянского языка как модуля основ
православной культуры в общеобразовательной школе в аспекте
требований ФГОС

Автор курса:

Кравцова М.Ю., к.ф.н.

Утверждено на заседании
кафедры ЮНЕСКО «Международное
(поликультурное) образование и
интеграция детей мигрантов в школе»
Протокол № 9 от 26 мая 2015 г.

Зав. кафедрой _____ Ю.А.Горячев

Раздел 1. «Характеристика программы»

Уникальность данного курса в том, что он стоит на пересечении методики, дидактики, основ православной культуры, истории нашего общества, а также тем и предметов филологического курса. Специфика курса позволяет не только выстроить в сознании учащихся стройную теоретическую систему, развить необходимые универсальные учебные действия и дать метазнания, но и решить ряд практических задач – объяснить многие правила орфографии, вызывающие известные трудности в понимании и закреплении, а также развить логическое мышление, обогатить словарный запас, научить красноречию. Кроме того, подобный курс может помочь педагогу выстроить систему подготовки одаренных учащихся к предметным конкурсам и олимпиадам по словесности. Дистанционная форма данного курса позволит педагогу повысить уровень своей ИКТ-компетентности.

1.1. Цель реализации программы

Совершенствование профессиональных компетенций обучающихся в области методики преподавания в аспекте реализации ФГОС НОО и ФГОС ООО на основе церковнославянского языка как модуля основ православной культуры.

Совершенствуемые компетенции

№	Компетенция	Направление подготовки 050100 Педагогическое образование Код компетенции		
		Бакалавриат		Магистратура
		4 года	5 лет	
1.	Способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики.			ПК-2
2.	Готовность применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени	ПК-2		

	конкретного образовательного учреждения.			
3.	Способность использовать возможности образовательной среды для формирования универсальных видов учебной деятельности и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.		ПК-5	

1.2. Планируемые результаты обучения

	Знать	Направление подготовки 050100 педагогическое образование Код компетенции		
		Бакалавриат		Магистратура
		4 года	5 лет	
1.	Новые требования ФГОС в области гуманитарного образования.	ПК-2	ПК-5	ПК-2
2.	Методики и технологии организации учебно-воспитательной среды нового типа на примере предметов гуманитарного цикла.	ПК-2		
3.	Возможности межпредметной интеграции.	ПК-2		ПК-2
4.	Возможности формирования УУД.		ПК-5	
	Уметь	Бакалавриат		Магистратура
		4 года	5 лет	
		1.	Применять инновационные методики и технологии в учебном процессе.	ПК-2
2.	Формировать УУД учащихся на основе изучения церковнославянского языка.		ПК-5	
3.	Осуществлять межпредметную интеграцию с предметами: русский язык, литература, иностранный язык (индоевропейская группа), истории, ОРКСЭ (ОПК).	ПК-2		ПК-2

1.3. Категория обучающихся.

Учителя начальных классов, русского языка и литературы, истории, ОРКСЭ.

1.4. Форма обучения – дистанционная.

1.5. Режим занятий, срок освоения программы – 18 часов, 6 часов в неделю.

Раздел 2. «Содержание программы»

2.1. Учебный (тематический) план

№ п/п	Наименование разделов (модулей) и тем	Всего, час.	Вид учебных занятий, учебных работ		Формы контроля
			Лекции	Интерактивные занятия	
1.1.	Духовно-нравственный потенциал уроков о начале славянской письменности, происхождении славянских языков, жизни и трудах св. Кирилла и Мефодия и их учеников.	2	1	1	Разработка урока
1.2.	Методы преподавания фонетики ЦСЯ Исторические изменения в фонетике.	3	2	1	Разработка вариантов заданий для обучающихся
1.3.	Межпредметная интеграция с иностранными языками при изучении морфологической системы ЦСЯ. Исторические изменения в морфологии.	4	2	2	Разработка тем проектных работ для обучающихся
1.4.	Формирование УУД обучающихся при изучении церковнославянского синтаксиса. Особенности церковнославянского текста.	4	2	2	Разработка вариантов заданий для обучающихся
1.5.	Достижение метапредметных результатов обучения при изучении церковнославянской лексики.	3	2	1	Мини-проект
1.6.	Основные особенности, дидактический и духовно-нравственный потенциал древнерусской литературы. Древнерусское красноречие.	2	1	1	Эссе
	Итого	18	10	8	

2.2. Учебная программа

№ п/п,	Виды учебных занятий, учебных работ	Содержание
Тема 1.1. Духовно-нравственный потенциал уроков о начале славянской письменности, происхождении славянских языков, жизни и трудах св. Кирилла и Мефодия и	Лекция, 1 ч	Роль сведений о праиндоевропейском, праславянском языках, церковнославянском языках в изучении языков индоевропейской группы и межпредметной интеграции. Южнославянский, восточнославянский и западнославянские диалекты. История создания славянского письма. Деятельность св. равноап. Кирилла и Мефодия и начало славянской письменности. «Моравская миссия» 863 года и ее задачи. Утверждение славянского письма и борьба за его существование в контексте

их учеников.		средневековой и современной истории. Болгарский, Киевский и Московский период развития славянского письма. Москва – центр славянской письменности и культуры.
	Работа в группах, 1 ч	Подготовка к уроку, изучение материалов, чтение и перевод фрагментов «Житие Кирилла Философа», «Житие Мефодия», «О письменех» черноризца Храбра, иных исторических источников, карт. Определение возможностей межпредметной интеграции с предметами: музыка, история, МХК.
Тема 1.2. Методы преподавания фонетики ЦСЯ Исторические изменения в фонетике.	Лекция, 2 ч	Традиционные методы преподавания ЦСЯ. Новые педагогические технологии. Черты церковнославянизмов в современном русском языке. История происхождения и эволюции гласных и согласных фонем и метод сравнительно-исторического языкознания. Проблемно-поисковые методы при изучении истории редуцированных гласных Ъ и Ь, беглых гласных и правописании суффиксов -ек-, -ик-. Появление редукции, оппозиции по твердости/мягкости, глухости/звонкости. Фонетические процессы и тенденции праславянского языка и их отражение в церковнославянском и современном русском языке. Чередования гласных и согласных в современном русском языке и их влияние на современную русскую орфографию: правописание шипящих и Ц, правописание гласных в приставках, правописание чередующихся гласных в корнях слов.
	Лабораторная работа, 1 ч	Разработка проблемно-поисковых заданий для учащихся с использованием сведений об исторических изменениях в фонетике.
Тема 1.3. Межпредметная интеграция с иностранными языками при изучении морфологической системы ЦСЯ. Исторические изменения в морфологии.	Лекция, 2 ч	Возможности межпредметной интеграции. Морфологическая система ЦСЯ. Имя существительное – от шести к четырем типам склонения. Немецкое склонение. Двойственное число и звательная форма. Особенности местоимения. Местоимения европейских языков. Происхождение прилагательного. Составление математических задач при изучении буквенной цифири и числительного. Церковнославянский глагол. Глагольные классы и русское спряжение. Система форм прошедшего времени и английский глагол. Причастие как форма глагольно-именного образования. Переход русского причастия в категорию прилагательных.
	Лабораторная работа, 2 ч	Разработка тем проектных работ для обучающихся по направлениям: морфология ЦСЯ, сопоставление морфологических систем ЦСЯ и европейских языков (латынь, греческий, английский, немецкий, французский и т. д.), древнерусская система мер, площади и веса.

<p>Тема 1.4. Формирование УУД обучающихся при изучении церковнославянского синтаксиса. Особенности церковнославянского текста.</p>	Лекция, 2 ч	Синтаксис церковнославянского языка, его особенности. Церковнославянский текст. Церковнославянский язык как средство сохранения самобытности русского языка.
	Вебинар-практикум, 2 ч	Виды УУД и методы их формирования.
<p>Тема 1.5. Достижение метапредметных результатов обучения при изучении церковнославянской лексики.</p>	Лекция, 2 ч	Стили речи в трактовке М. В. Ломоносова. Структура церковнославянской лексики. Специфика словарного состава старославянского Книжный характер основного слоя старославянской лексики: названия отвлеченных понятий, качеств, действий и лиц по этим признакам. Грецизмы в славянских переводах греческих оригиналов. Основные способы образования лексики, составляющей специфику старославянского языка как книжно-литературного: калькирование, сложение основ, суффиксальное и префиксально словообразование от славянских корней. Проблемы перевода церковнославянского текста.
	Форум-семинар, 1 ч	Умения и владения обучающихся, отражаемые метапредметными результатами. Достижение метапредметных результатов при изучении церковнославянской лексики.
<p>Тема 1.6. Основные особенности, дидактический и духовно-нравственный потенциал древнерусской литературы. Древнерусское красноречие.</p>	Лекция, 1 ч	Начало древнерусской литературы. Черты древнерусской литературы: теоцентричность, литургичность (общественное делание), молитвенность, исповедность, соборность (экклезиальность), харизматичность. Сходство со славянскими литературами в этих чертах. Круг богослужебных и четких книг. Жанры древнерусской литературы: летописание, житие, хождение, слово (проповедь). Священное Писание и Священное Предание в православной культуре. Состав и типы книг Ветхого Завета и Нового Завета. Духовно-нравственный потенциал древнерусской литературы. Древнерусское красноречие: особенности и актуальность в свете современных теорий коммуникаций.
	Форум-семинар, 1 ч	Актуальность древнерусской литературы в контексте Стратегии развития молодежи Российской Федерации на период до 2025 года.

Раздел 3. «Формы аттестации и оценочные материалы»

3.1. Текущая аттестация:

1. Разработка урока по теме: «В начале было Слово».

Критерии оценки: урок посвящен вопросам зарождения славянского буквенного письма, деятельности св. Кирилла и Мефодия. Обучающиеся представляют план-конспект или технологическую карту урока (45 баллов), презентацию урока (45 баллов), оценивается презентабельность материалов (10 баллов) – максимальная оценка – 100 баллов. Зачет выставляется от 90 баллов.

2. Разработка вариантов заданий для обучающихся.

Критерии оценки: курсанты разрабатывают 5 (20 баллов) заданий для учащихся. Задания должны отражать исторические процессы фонетики церковнославянского языка и проверять знания учащихся в области фонетики и орфографии. Зачет выставляется от 80 баллов.

3. Темы проектных работ для обучающихся.

Критерии оценки: курсанты формулируют 2 (50 баллов) темы проектных работ для учащихся. Темы должны касаться одного из следующих аспектов: исторические изменения в церковнославянской морфологии, взаимодействие морфологии русского и церковнославянского языков, сопоставление морфологии церковнославянского языка и древних и современных иностранных языков (латынь, греческий, английский, немецкий, французский и т. д.). Зачет выставляется от 100 баллов.

4. Разработка вариантов заданий для обучающихся.

Критерии оценки: курсанты разрабатывают 3 (30 баллов) проблемно-поисковые задания для учащихся. Задания должны отражать сведения по истории и специфике церковнославянского синтаксиса. Зачет выставляется от 60 баллов.

5. Разработка мини-проекта.

Критерии оценки: мини-проект «Учебное содержание при изучении церковнославянской лексики» является итогом трехчасовой дистанционной лабораторной работы. Мини-проект может быть представлен в любой форме по

выбору обучающихся: презентации, технологических карт, паспорта проекта и содержать учебный и иллюстративный материал, дидактические единицы для изучения лексики в ее исторической перспективе. Зачет выставляется при условии участия в лабораторной работе (40 баллов) и представления мини-проекта (60 баллов). Для получения зачета необходимо набрать минимум 80 баллов.

6. Эссе по теме «Духовно-нравственный потенциал древнерусской литературы в наши дни».

Критерии оценки: эссе объемом не менее 200 слов должно раскрывать основные вопросы темы (45 баллов) и демонстрировать знания актуальных вопросов духовно-нравственного воспитания обучающихся (45 баллов), быть логичным, доказательным, композиционно завершенным, не содержать орфографических, пунктуационных, грамматических и синтаксических ошибок (10 баллов) – максимальная оценка – 100 баллов. Зачет выставляется от 70 баллов.

3.2. Итоговая аттестация:

Зачет выставляется при условии выполнения всех заданий и участия в дистанционных форум-семинарах, лабораторных работах, вебинаре-практикуме, работе в группах.

Раздел 4. «Организационно-педагогические условия реализации программы»

4.1. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы

Основная литература

Федеральные нормативные акты и документы

1. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 03.02.2014) «Об образовании в Российской Федерации» (электронный ресурс). [Электронный ресурс]. – URL:

<http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=LAW;n=173649;fld=134;from=158429-6;rnd=0.1643043984659016>

2. Федеральные государственные образовательные стандарты общего образования (электронный ресурс) [Электронный ресурс]. – URL: <http://xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/543>

3. Приказ Минтруда России от 18.10.2013 N544н (с изм. от 25.12.2014) «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования (воспитатель, учитель)». Электронный ресурс. [Электронный ресурс]. – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_155553/

4. Приказ Минобразования России от 1.07.2003 г. №2833 «О предоставлении государственными и муниципальными образовательными учреждениями религиозным организациям возможности обучать детей религии вне рамок образовательных программ».

5. Приказ Минобрнауки РФ от 31.01.2012 г. №69 «О внесении изменений в федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, утвержденный приказом Министерства образования Российской Федерации от 5 марта 2004 г. N 1089»

6. Приказ Минобрнауки РФ от 01.02.2012 г. №74 «О внесении изменений в федеральный базисный учебный план и примерные учебные планы для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования, утвержденные приказом Министерства образования Российской Федерации».

7. Инструктивно-методическое письмо от 26 августа 2011г. №103/5002 «Об изучении основ духовно-нравственной культуры народов России»

8. Письмо Минобрауки РФ от 24 октября 2011 г. N МД-1427/03 «Об обеспечении преподавания комплексного учебного курса ОРКСЭ»

9. Данилюк А. Я., Кондаков А. Н. Тишков В. А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. М.: Просвещение, 2009.

10. Стратегия развития молодежи Российской Федерации на период до 2025 года. Проект. [Электронный ресурс]. – URL: http://www.fadm.gov.ru/upload/iblock/2e4/140319_Project%20of%20Strategy.pdf

Учебная литература

Церковнославянский язык

1. Бурдин С. М., Врядий А. А., Мирочник Е. Ш. Старославянский язык. Ташкент, 1966.

2. Иванов В. В., Потиха З. А. Исторический комментарий к занятиям по русскому языку в средней школе. – М.: Просвещение, 1985.

3. Истрин В. А. 1100 лет славянской азбуки. – М., 1963.

4. Зайцева О. Н. Уроки истории русского языка в школе. Предпрофильное обучение. 8 класс. М.: «Вербум-М», 2005.

5. Кравецкий А. Г., Плетнева А. А. Церковнославянский язык. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования, Изд-е 4-е, переработ. и доп. М.: ИС РПЦ, 2006.

6. Кравцова М. Ю. Церковнославянский язык. Программа для учащихся 2-8 классов. «Образование в современной школе», № 3, 2010, с.4-18.

7. Кураева С. Ю. Старославянский язык. Курс лекций. Ташкент, 1999.

8. Супрун В. И. Учебник церковнославянского языка. Учебник для 5-11 классов общеобразовательных школ. Волгоград «Книга», 1998.

9. Шахматов А. А. К вопросу об историческом преподавании русского языка в средних учебных заведениях. РВФ. – Варшава, 1905.

Литература по методике и дидактике

1. Гузеев В. В. Планирование результатов образования и образовательная технология. – М.: Народное образование, 2000.
2. Давыдов В. В. Проблема развивающего обучения. М., 1988.
3. Леонтьев А. Н. Деятельность, сознание, личность. М., 1975.
4. Махмутов М. М. Проблемное обучение. Основные вопросы теории. М., 1975
5. Селевко Г. К. Современные образовательные технологии. — Народное образование, 1998. [Электронный ресурс]. – URL: https://www.google.ru/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBwQFjAA&url=http%3A%2F%2F10sch.ru%2Fwp-content%2Fuploads%2F2013%2F09%2Fselevko_g_k_sovremennye_obrazovatelnye_tehnologii.doc&ei=CN5UVfeCHouNsgH8sYHYBA&usg=AFQjCNHP3R8mKSnb8EifB7lr3iHcMq1MQ&sig2=RR1Qp9EeN5jWeu0Gj6Vy7w&bvm=bv.93112503,d.bGg
6. Щукина Г. И. Активизация познавательной деятельности в учебном процессе. М., 1979.

Словари

1. Дьяченко Г. Полный церковно-славянский словарь. [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.slavdict.narod.ru/>
2. Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка. Санкт-Петербург, 1893. [Электронный ресурс]. – URL: <http://etymolog.ruslang.ru/index.php?act=sreznevskij>
3. Фасмер М. Этимологический словарь. [Электронный ресурс]. – URL: <http://vasmer.narod.ru/>
4. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. [Электронный ресурс]. – URL: <http://chernykh-etym.narod.ru/>

Интернет-ресурсы

1. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета на церковнославянском языке. – URL: http://www.bogoslovy.ru/list_cs.htm
2. Библиотека Древнерусской литературы ИРЛИ РАН. – URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2070>
3. Библиотека Троице-Сергиевой Лавры. – URL: <http://www.stsl.ru/manuscripts/>
4. Библиотека Фронтистеса (языкознание, славистика, тексты, словари, учебники). – URL: <http://ksana-k.narod.ru/>
5. Манускрипт. Собрание славянских рукописей. – URL: <http://mns.udsu.ru/>
6. Флоря Б. Н. Сказание о начале славянской письменности. Житие св. Константина. Житие св. Мефодия. О письменах черноризца Храбра. О моравском посольстве в Константинополе (начало 60-х годов IX в.). Булла Адриана в «Похвальном слове Кириллу и Мефодию». Из буллы папы Иоанна VIII от июня 880 г. – URL: http://krotov.info/history/09/3/flor_00.htm

4.2. Материально-технические условия реализации программы

Курс размещен в информационном пространстве дистанционного образовательного пространства МИОО: <http://mioo.seminfo.ru/>. Основными компонентами курса являются разработанное электронное пособие, презентации, задания, дополнительная мультимедийная поддержка (аудио- и видеофайлы, изображения, сканы древних рукописей, карты и т. д.). Размещается и регулярно обновляется в пространстве вся необходимая для работы курса информация. Осуществляется контроль работы обучающихся в информационном пространстве, проведение промежуточных заданий.

Интерактивная связь с обучающимися реализуется посредством таких форм работы: форум-семинар, вебинар – практикум, работа в группах, лабораторная работа, новостная лента и система электронных сообщений.